

• ELECTRONIC CHILDREN WEIGHING SCALES •

• ЭЛЕКТРОННЫЕ ДЕТСКИЕ ВЕСЫ •

• **МИШУТКА** •

MODEL
МОДЕЛЬ

V-BS 10
V-BS 10

VESelectric

INSTRUCTION MANUAL

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



VES ELECTRIC SPAIN

08013 Barcelona, Spain
Tel.: 34 93 4588562

Фирма-изготовитель: Wonderline S.L., Испания
Адрес: Av. Diagonal 309, 08013
Barcelona, Spain
Завод-изготовитель: Wonderline S.L., Китай



VES ELECTRIC SPAIN

**ELECTRONIC CHILDREN
WEIGHING SCALES**

MODEL: V-BS 10

Dear customer!

We highly appreciate you choosing VES Electric home appliances. From our side we guarantee excellent quality, perfect functioning and safety of your appliance upon keeping to all the rules of home exploitation. Before using the appliance, please, read carefully attached instruction.

IMPORTANT

- take care of your scales, as it is a precision instrument. Therefore, avoid exposing to extreme temperatures, damp, knocks, dust and direct sunlight.
- do not jump on the scales.
- take care that no liquids penetrate into the scales, as it is not waterproof. Do not leave or use the scales, in very damp surroundings, humidity above 85% or contact with water and other liquids could cause corrosion and effect the precision of the scales.
- never immerse the appliance into water or any other liquid.
- never use the appliance with wet hands.
- never use the appliance in the wet places (bath, etc.).
- never use the appliance on a damp surface/floor.
- do not use any abrasive, chemical or alcohol-contained cleaners for cleaning the appliance.
- never use the appliance near or on the hot surfaces.
- never expose the appliance to fall down or to be kicked.
- if the appliance has been used with infringement of guide's instructions, the appliance's guarantee would be canceled and consumer should repair the appliance at his/her expense.

BEFORE FIRST USAGE

Remove the appliance from the package. Do not leave the packing (plastic bags, polystyrene etc.) within the reach of children since they could be dangerous. Keep the package for further storage of the appliance.

Scales consist of a base, tray and 4 plastic feet. You can easily

wash the tray with water and soap then wipe it dry. The base has to be wiped only by dry soft cloth.

DESCRIPTION

ON/OFF HOLD UNIT ZERO



INSTALLING BATTERIES

- Use 4 x 1.5V AA batteries only (not included in the set).
- Remove the battery cover on the underside of the scales.
- Insert batteries and refit the cover.
- Do not throw used batteries away together with your normal domestic rubbish. Take them to a used battery bin.

TIPS FOR USE

- Place the scales on a flat and hard surface. A soft and uneven floor (e.g. carpets, linoleum etc.) can cause an alteration to the weight reading.
- For infants: the scales should be used with a tray. You may cover the tray with soft baby swaddle or towel. Place your baby on the centre of the tray for weighing. Developed anatomic form of the tray makes baby difficult to stand up or fall. During this procedure do not leave your baby without attention.
- For kids who can walk, you may use the base. Take 4 plastic feet (included in the set) and insert in 4 holes of the base.
- Child has to stand on the scales with the feet parallelly positioned and the weight must be equally distributed, before the zeroes disappear. Pay attention the baby stands still while the scales measures the weight. Pay attention that the baby does not lean on anything while being measured, as this can alter the reading.

FUNCTION KEYS**1) ON/OFF**

- the **ON/OFF** button turns the scales on and off.

2) "TARE" function:

- For infants weighing use tray and the **"TARE"** function. Turn the scales on by pressing the **"ON/OFF"** button. The display shows **"88888"**. Press **"UNIT"** button to select the weight unit (kilogramme or pound/ounce). Place the tray on the scales. Put a swaddle or towel on the tray. Press **"ZERO"** button and wait until the display shows **"0.000"**. The scales are now ready for use.

3) "HOLD" function (BLOCK WEIGHT FUNCTION)

- Due to the baby moving, the weight show on the display changes

all the time. When the readout is relatively stable, the sign of "●" starts to flash on the lower left corner. Press the **"HOLD"** button and the scales automatically calculate the average of the weight it has taken. The display shows the baby's weight.

4) "AUTO SWITCHING OFF" function:

- after weighing a baby, the scales will shut off automatically when you take baby away.

5) "WEIGHT UNIT CHOICE"

- you can select the desired weight unit by pressing **"UNIT"** button. 1kg is equal to 2.205 pound/35.27 ounce.

Abbreviations:

lb - pound (454g); oz - ounce (28.35g); kg - kilogramme (1000g)

INDICATORS

- if the weight of the weighing baby or object is more than 30kg, the display will show **"O_Ld"**.
- if the battery life is not available to work, the display will show **"Lo"**; when the battery is not enough, the sign  starts to flash. It reminds customer to replace the batteries.
- when you press **"ZERO"** button, the sign  will flash. After the display shows **"0.000"**, the symbol will disappear.
- when you press **"HOLD"** button, the sign **"●"** will flash on the display.

USING THE SCALES WITH THE TRAY

- Put the scales on a solid and flat surface.
- Remove 4 plastic feet (if they are in holes).
- Press the **"ON/OFF"** button. LCD will show all the symbols.



- Press **"UNIT"** button to select weight unit.
- Place the tray on the scales. Put a swaddle or towel on the tray.

- Press "**ZERO**" button to initiate "**TARE**" function.
- Put the baby on the tray and wait until the display shows baby's weight.
- Carry your baby away, the scales will shut off automatically after some minutes.
- After using the scales, please take them away. Store far from children.

USING THE SCALES WITHOUT THE TRAY

- The scales can also be used without the tray when the baby can stand and does not weight more than 30 kg.
- Put the scales on a flat and solid floor.
- Remove the tray.
- Place 4 plastic feet.
- Turn the scales on and wait until the display shows "**0.000**". Get the baby to stand on the scales.
- After using the scales, please take them away. Store far from children.

SCALES USE IN DIFFERENT PURPOSES

When your baby is grown up or his/her weight is over 30kg, you can use the scales for household aims (e.g. for weighing fruits, vegetables, and other things of weight no more than 30kg).

TECHNICAL DATA

Max. weight: 30kg - 66lb - 1058oz

Min. weight: 10g - 0.02lb - 0.35oz

Division: 5g - 0.01lb - 0.1oz

Weight unit: kg - lb - oz

Overloaded indication: "**O_Ld**"

Low power indication: "**Lo**"

Not enough power indication: "  "

Battery: 4 x 1.5V AA

SAVE THIS INSTRUCTION

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор бытовой техники от компании VES Electric. Мы гарантируем высокое качество, безупречное функционирование и безопасность приобретенного Вами прибора при соблюдении всех правил его эксплуатации. Перед началом использования прибора, пожалуйста, полностью прочитайте данную инструкцию.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- не используйте весы при высокой температуре, влажности во избежание неполадок.
- не садитесь и не прыгайте на весах.
- никогда не роняйте весы. Не роняйте груз на весы.
- весы не являются водонепроницаемыми, не используйте их в помещениях с влажностью более 85%.
- не допускайте попадания влаги и солнечных лучей.
- никогда не погружайте прибор в воду или в любую другую жидкость.
- никогда не эксплуатируйте прибор с мокрыми руками.
- никогда не пользуйтесь прибором в помещениях с повышенной влажностью (ванная комната и др.).
- никогда не эксплуатируйте прибор на влажной поверхности/полу.
- никогда не используйте для очистки прибора абразивные, химические или спиртосодержащие чистящие средства.
- никогда не эксплуатируйте прибор вблизи или на горячих поверхностях.
- никогда не подвергайте прибор ударам или другому механическому воздействию.
- при эксплуатации прибора с нарушениями руководства по эксплуатации, описанными в данной инструкции, прибор снимается с гарантии и ремонт производится за счет владельца.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Извлеките прибор из упаковки. Не оставляйте упаковочные материалы (пластиковые пакеты, полистирол и т.д.) в доступных для детей местах во избежание опасных ситуаций. Не выбрасывайте упаковку так, как она понадобится Вам для дальнейшего хранения весов.

Протрите базу влажной мягкой тканью. Чашу можно вымыть с мылом и насухо протереть.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



УСТАНОВКА БАТАРЕЕК

- Используйте только 4 батарейки типа 1.5V AA
- Гнездо для батареек находится в днище весов.
- Вставьте батарейки согласно полярности и закройте крышку.

СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Поставьте весы на твердую поверхность. Пол должен быть ровным, чтобы показания весов были правильными.
- Для взвешивания новорожденных и совсем маленьких детей необходимо использовать чашу. Можно предварительно постелить на нее мягкую материю (пеленку или полотенце). Затем поместить малыша по центру. Специально разработанная чаша анатомической формы не позволяет ребенку подняться или упасть. Но во время взвешивания строго запрещается оставлять ребенка без присмотра.
- Для взвешивания детей, которые самостоятельно ходят можно использовать базу, предварительно поместив 4 заглушки в отверстия.

ФУНКЦИИ

1) ВКЛ/ВЫКЛ

- нажмите на кнопку "ON/OFF" для включения и выключения весов.

2) функция "ТАРА":

• для взвешивания ребенка на съемной чаше, используйте функцию "ТАРА". Включите весы нажав на кнопку "ON/OFF". На дисплее появится "88888". Нажмите на кнопку "UNIT", чтобы выбрать метрическую систему (килограммы или фунты/унции). Положите чашу на весы. Положите пеленку или полотенце на чашу. Нажмите кнопку "ZERO" и подождите, пока на дисплее появится "0.000". Весы готовы к эксплуатации. Теперь можете взвесить свое чадо.

3) функция "ФИКСАЦИЯ ВЕСА":

- если ребенок двигается, то показание веса постоянно изменяется. Когда показание чуть стабилизируется, на дисплее весов будет мигать знак "●". Нажмите кнопку "HOLD" и весы

автоматически зафиксируют вес ребенка. На дисплее появится вес ребенка.

4) функция "АВТООТКЛЮЧЕНИЯ":

- после того, как Вы взвесили ребенка и сняли с весов, весы автоматически выключатся.

5) ВЫБОР МЕТРИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ

- Вы можете выбрать метрическую систему по желанию, нажимая кнопку "UNIT".

1кг равен 2.205фунтам/35.27унциям.

Условные обозначения:

lb - фунт (454гр); **oz** - унция (28.35гр); **kg** - килограмм (1000гр)

ИНДИКАТОРЫ

- если вес взвешиваемого предмета больше 30кг, то на дисплее высвечивается "O_Ld".
- если батарейки сели и не годны к использованию, то на дисплее высвечивается "Lo"; если батарейки с низким зарядом, то на дисплее мигает "🔋", напоминая о замене батареек.
- при нажатии кнопки "ZERO", на дисплее мигает "■". Когда на дисплее появится "0.000", значок исчезнет.
- при нажатии кнопки "HOLD", на дисплее мигает "●".

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕСОВ С ЧАШЕЙ

- Положите весы на ровную, твердую поверхность.
- Снимите 4 пластиковые пробки с базы.
- Нажмите на кнопку "ON/OFF" (ВКЛ/ВЫКЛ), чтобы включить весы. На дисплее высветятся все значки.



- Нажмите на кнопку "UNIT", чтобы выбрать метрическую систему.
- Зафиксируйте чашу. Покройте пеленкой или полотенцем.
- Нажмите на кнопку "ZERO", чтобы установить весы на ноль

(функция "ТАРА").

- Положите ребенка на весы, когда появится на дисплее "0.000". Весы автоматически зафиксируют вес.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕСОВ БЕЗ ЧАШИ

- Весы можно использовать без чаши, если Ваш ребенок может самостоятельно стоять и ходить, и его вес не превышает 30кг.
- Положите весы на ровную, твердую поверхность.
- Снимите чашу.
- Вставьте пластиковые пробки на место.
- Включите весы и подождите, пока на дисплее появится "0.000".
- Поставьте ребенка на весы.
- Для определения точного веса, ребенок должен стоять смирно, ни на что не облакачиваясь.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕСОВ ДЛЯ ДРУГИХ ЦЕЛЕЙ

Если Ваш ребенок вырос или весит больше 30кг, вы можете использовать весы для домашних целей (например, для взвешивания фруктов, овощей и других вещей, масса которых не превышает 30кг).

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Предельный вес: 30кг - 66 фунт - 1058 унции

Минимальный вес: 10гр - 0.02 фунт - 0.35 унции

Деление: 5гр - 0.01 фунт - 0.1 унции

Метрическая система: килограммы - фунты - унции

Индикатор перегруза: "O_Ld"

Индикатор низкой зарядки: "Lo" или ".

Батарейки: 4 x 1.5V AA

СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ

РУССКИЙ

ЗАМЕТКИ

РУССКИЙ

ЗАМЕТКИ